

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL DOMINGO 16 DE MAYO DE 1813.

San Juan Nepomuceno.—Las Q. H. están en la Iglesia de Jerusalem, Religiosas de San Francisco de Asis; se reserva las siete de la tarde.

NOUVELLES ETRANGERES.

PRUSSE.

Berlin, 30 mars.

Les troupes du corps du général d'Yorck, qui étaient cantonnées aux environs de Berlin, se sont mises en marche le 27 dernier.

—Les russes se sont emparés des deux faubourgs de Dantzick, appelés Alt Scholsland et Stadt-Gebiet; ils ont fait 20 à 30 prisonniers, et tué autant d'hommes; ils se sont ensuite retirés.

Le corps qui bloque Dantzick est composé de 25 à 30,000 hommes, commandés par le général Levis.

Le corps du général Langeron, qui bloque Thorn, est de 10,000 hommes.

Aux environs de Custrin le 26 mars.

On se prépare dans Custrin à soutenir un prochain bombardement. On dépave la ville, et la bourgeoisie est forcée de travailler aux ouvrages de défense de la place.

Königsberg 22 mars.

Le général au service de Russie, comte de Sievers, a publié un avis par lequel il annonce que Dantzick est bloqué par des bâtimens anglais.

Hambourg, 21 mars.

Le colonel Tertenborn a publié un ordre du jour portant que tout allemand qui se permettrait des communications avec les français, et d'entreprendre des fournitures pour leur compte, serait considéré comme traître à la patrie, et traduit devant un conseil de guerre.

Rostock, 23 mars.

Le duc de Mecklenbourg a ouvert ses ports à tous les bâtimens des pays non en guerre avec la Russie.

[Journal de l'Empire.]

NOTICIAS ESTRANGERAS

PRUSIA.

Berlin 30 de marzo.

Las tropas del cuerpo del general Yorck que estaban acantonadas en los alrededores de Berlin, se pusieron en marcha el 27 último.

—Los rusos se han apoderado de dos arrabales de Dantzick llamados Alt Scholsland y Stadt-Gebiet; han hecho 20 ó 30 prisioneros, muertos otros tantos, y en seguida se han retirado. El cuerpo que bloquea a Dantzick, se compone de 25 á 30,000 hombres, mandados por el general Levis. El cuerpo del general Langeron que bloquea Thorn, es de 10,000 hombres.

Alrededores de Custrin 26 de marzo.

En Custrin se hacen preparativos para sostener un próximo bombardeo. Se desmpestra la ciudad, y se obliga a trabajar en las obras de defensa.

Königsberg 22 de marzo.

El general al servicio de la Rusia conde de Sievers ha publicado un aviso anunciado que la ciudad de Dantzick está bloqueada por buques ingleses.

Hamburgo 21 de marzo.

El coronel Tertenborn ha publicado un orden del día, de que todo alemán que permita comunicaciones con los franceses, ó cuyde de provisiones para los mismos, será considerado como traidor a la patria y juzgado por un consejo de guerra.

Rostock 23 de marzo.

El duque de Mecklenburgo ha abierto sus puertos a todos los buques de países que no estén en guerra con la Rusia.

[Diario del Imperio.]

SICILE.

Messine, 2 avril.

Depuis les derniers événemens, dont Palerme a été le théâtre au moment du retour du roi, on n'a pas cessé, en Sicile, de se trouver menacé d'une guerre intestine. Les anglais ont employé tous les moyens qui leur sont familiers, l'appareil de la force, les actes de violence, les séductions, les caresses, les fausses promesses. Ils ont mis de nouveau en avant le prince François, et ils ont résolu d'obtenir de gré ou de force la déportation de la reine.

Le roi, effrayé par la menace et par la crainte d'une combustion générale, s'est joint aux anglais pour faire renoncer la reine à employer les moyens de résistance.

Enfin cette princesse a été embarquée sur la polacre le *Saint-Antoine*, et déportée à Cagliari, avec son fils le prince Léopold. Le roi a été consigné dans sa maison de campagne de Colli.

Le prince héréditaire est resté entre les mains des anglais, qui, dans l'espoir de tromper le peuple par une apparence de la réconciliation et par des espérances dont il n'est plus la dupe, ont donné un repas d'étiquette où le prince François et les autres personnes de la famille royale qui ne sont pas privées de leur liberté, ont dîné avec les ministres et les généraux anglais. Jamais il ne fut donné de fête plus triste. La gaieté ne pouvait venir s'asseoir entre les esclaves et les oppresseurs. Les troupes anglaises sont constamment sous les armes.

Les officiers et les soldats sont, tous les deux jours, de service, et il ne leur est pas permis de s'éloigner des casernes. L'artillerie est sur les places et dans tous les carrefours, la mèche toujours allumée. On est informé de moment en moment, de violences qui se commettent dans les campagnes contre les petits détachemens et les anglais isolés.

(Idem.)

EMPIRE FRANÇAIS.

PARIS, 5 avril.

(Suite d'hier.)

4. Pendant la durée de la guerre, aucun jeune homme ayant atteint l'âge de 17 ans, qui n'est pas encore parvenu à celui de 24 ans accomplis, et qui ne se trouve pas en service actif de l'Etat, ne pourra obtenir aucune place, aucune dignité, aucune distinction, telle qu'un ordre, etc., sans avoir fait au moins une année de service, soit dans les troupes actives, soit dans ces détachemens de chasseurs. Ne sont exceptés

SICILIA.

Mesina 2 de abril.

Después de los últimos acontecimientos de los quales Palermo ha sido el teatro, al momento de la vuelta del rey no ha cesado Sicilia de amenazar una guerra intestina. Los ingleses han empleado todos los medios que les son familiares; el aparejo de la fuerza, los actos de violencias, las seducciones, las caricias, y las falsas promesas, han puesto de nuevo al frente al príncipe Francisco, y han resuelto obtener, de buenas, ó por fuerza la deportacion de la reyna.

Espantado el rey con la amenaza, y con el temor de una combustion general, se ha juntado con los ingleses, para hacer renunciar á la reyna á emplear los medios de resistencia.

Finalmente esta princesa ha sido embarcada en la polacra el *San Antonio*, y deportada á Caller con su hijo el príncipe Leopoldo. El rey ha sido consignado en su casa de campo de Colli.

El príncipe hereditario ha quedado en manos de los ingleses, quienes con la esperanza de engañar al pueblo por medio de una apariencia de reconciliacion y con esperanzas que ya no bastan para engañarle han dado una comida de etiqueta en la que el príncipe Francisco, y las demas personas de la familia real, que no se hallan privadas de su libertad, han comido con los ministros, y generales ingleses. Jamas se ha dado fiesta mas triste: la alegría no podia venir á sentarse entre los esclavos, y los opresores. Las tropas inglesas estan constantemente sobre las armas.

Los oficiales, y soldados están de servicio cada dos dias y no se les permite alejarse de las casernas, la artillería está por las plazas, y en todas las enserujadas teniendo siempre la mecha encendida. Por momentos se saben las violencias, que se cometen en los campos contra pequeños destacamentos, é ingleses aislados.

(Idem.)

IMPERIO FRANCES.

PARIS, 5 de abril.

(Continuacion de ayer.)

4. Entanto que dure la guerra, ningún joven que haya llegado á la edad de 17 años, sin pasar de los 24 cumplidos, y que no se halle en servicio activo del estado, podra obtener plaza, dignidad, ni distincion alguna, tal como una orden etc., sin haber hecho alomenos un año de servicio, sea en las tropas activas, sea en los destacamentos de cazadores. No quedan exceptuados de dicha distincion mas que

de cette disposition que les individus dont la difformité corporelle les rend inhabiles au service actif, et les fils uniques d'une veuve dont l'état et l'industrie exigent impérieusement la présence de ce fils unique.

On choisira, suivant les circonstances, dans ces détachemens de chasseurs, les sujets nécessaires pour les places d'officiers et de bas-officiers dans les bataillons et les régimens, pourvu que ces individus désirent être placés ainsi, qu'ils y soient propres, et qu'une occasion se présente.

6. Ces détachemens de chasseurs seront employés par leurs bataillons et régimens respectifs au service des troupes légères, leur exercice ordinaire est d'apprendre à bien manier leurs armes. Ils ne feront point de service intérieur dans les garnisons, tels que celui de sentinelles, etc. Aussi ne pourront ils être commandés à servir d'ordonnance, ni pour des travaux, ni pour suivre des transports ou bagages.

7. Ils sont, au reste, comme tous les corps de chasseurs, soumis aux lois militaires générales.

8. Chaque individu est autorisé à choisir le bataillon ou le régiment dans lequel il desire servir. A cette fin, il pourra se faire recevoir par le chef du bataillon ou du régiment qu'il aura choisi; mais aussitôt qu'un détachement est devenu assez fort pour former un escadron de cavalerie ou une compagnie d'infanterie, les individus surnuméraires devront être placés dans les bataillons ou les régimens qui n'auraient pas un nombre suffisant de chasseurs.

9. Pendant les deux ou trois premiers mois de leur service, les chasseurs seront commandés par des officiers et des bas-officiers de l'armée active. Ce délai expiré, les officiers et les bas-officiers retourneront à leurs régimens respectifs; ils seront remplacés par d'autres, que les chasseurs choisiront eux-mêmes dans leur sein. Les officiers choisis de cette manière devront être approuvés par S. M., et les bas-officiers par les commandans des bataillons et des régimens respectifs.

10. Ceux des chasseurs qui se distingueront par leur bravoure, leur zèle et leur patriotisme, jouiront, autant que les circonstances le permettront, de quelque préférence dans leur carrière civile. Ces dispositions souveraines sont portées, par ces présentes, à la connaissance du public, dans la ferme persuasion que l'esprit public, bien connu de cette classe des habitans du pays, les portera à entrer en foule dans ces détachemens, pour contribuer à la défense de la patrie, et à réaliser ainsi ses justes espérances.

Breslau, le 3 février 1813.

Signé HARDEMBERG.

los individuos, cuya diformidad les hace inhabiles para el servicio activo, y los hijos unicos de viuda, cuyo estado, é industria exigen imperiosamente la presencia de dicho hijo unico.

A tenor de las circunstancias se escojerán en esos destacamentos los sujetos necesarios para las plazas de oficiales, y suboficiales de los batallones y regimientos, con tal que esos individuos deseen dichas plazas, y sean propios para ellas, presentandose ocasion.

6. Esos destacamentos de cazadores serán empleados en los batallones, y regimientos, respectivos en el servicio de las tropas ligeras: su ejercicio es el de aprender à manejar bien sus armas. No harán servicio alguno interior en las guarniciones, tal como el de centinela etc. Tampoco podran ser mandados para servir de ordenanza, ni para trabajos, ni para servir de transportes, ó bagages.

7. Por lo demas, lo mismo que los cuerpos de cazadores están sometidos à las leyes militares generales.

8. Cada individuo tendrá la autoridad de escojer el batallon, ó regimiento en que desee servir. A este fin podrá hacerse recibir por el gefe de batallon, ó del regimiento que habrá escojido; pero luego que un destacamento haya llegado à ser bastante grueso, para formar un escadron de caballeria, ó un regimiento de infanteria, los individuos supernumerarios deberan ser colocados en los regimientos, ó batallones que no tuvieren un numero suficiente de cazadores.

9. Durante los primeros meses de su servicio los cazadores serán mandados por oficiales ó suboficiales del exercito activo. Expirado este termino los oficiales, y suboficiales volveran à sus regimientos respectivos: serán remplazados por otro que los cazadores mismos escojeran. Los oficiales escojidos de este modo deberan ser aprobados por S. M., y los suboficiales por los comandantes de los batallones, y regimientos respectivos.

10. Los cazadores que se distinguieron por su valentia, zelo, y patriotismo, gozaran tanto como lo permitian las circunstancias de algunas preferencias en la carrera civil. Estas disposiciones soberanas se ponen, por medio de las presentes, en conocimiento del publico, con la firme persuasion de que bien conocido el espiritu publico, de esta clase de habitantes del pais, se apresuraran à entrar en los destacamentos, para contribuir à la defensa de la patria, y reanimar asi sus justas esperanzas.

Breslau 13 de febrero de 1813.

Firmado HARDEMBERG.

NOUS, Comte de l'Empire, Grand-Croix de l'ordre impérial de la Réunion, grand-officier de la Légion d'honneur, général de division, Commandant en chef l'armée de Catalogne, et Gouverneur général de la province,

Sur le rapport de Mr. le Conseiller d'Etat, Intendant des départemens du Ter et du Segre,

Auons arrêté et ordonnons ce qui suit :

ARTICLE PREMIER.

Les dépôts judiciaires et consignations qui d'après la constitution de la Catalogne, doivent se faire entre les mains d'une personne élue par le Souverain, seront faits, jusqu'à ce qu'il en soit autrement ordonné, entre les mains des receveurs généraux de l'intendance ou des receveurs particuliers d'arrondissement.

Art. 2. Il en sera de même des dépôts qui avaient lieu entre les mains du comte Solterra ou de son délégué dans la viguerie de Gironne, ou de toute autre personne jouissant d'un droit pareil dans la Catalogne.

Art. 3. Néanmoins, les juges continueront à nommer des séquestres ou dépositaires, dans tous les cas où, d'après les constitutions de la Catalogne, ce droit leur a été délégué.

Art. 4. Le présent arrêté sera adressé à MM. les conseillers d'Etat, Intendants des départemens de la Catalogne, et enregistré aux greffes des cours et tribunaux.

En notre quartier général à Gironne le 15 avril 1813.

Signé le comte DECAEN.

Pour expédition,

Le conseiller d'Etat, Intendant général de la Catalogne.

Signé F. CHAUVELIN.

Par copie conforme,

Le Préfet des Départemens du Mont-Serrat et des Bouches de l'Ebre.

Signé le comte TREILHARD.

T E A T R O.

La Sociedad dramática Española, representa hoy á las seis y media en punto, la comedia Cecilia y Dorsan 1.ª representacion, tonadilla la Enferma por amor, el Padedu de los Sres. Piattoli y Bugés, con su final y contradanza, y saynete.

NOS Conde del Imperio, Gran Cruz de la orden Imperial de la Reunion, Gran Oficial de la Legion de honor, general de division, comandante en jefe del ejército de Cataluña, y Gobernador general de la Provincia,

A tenor del informe del Sr. Consejero de Estado, intendente de los departamentos del Ter y del Segre,

Hemos decretado y mandamos lo siguiente:

ARTÍCULO PRIMERO.

Los depósitos judiciaires en consignacion, que segun las constituciones de Cataluña debian hacerse en manos de una persona elegida por el Soberano, desde el dia de hoy hasta que se mande de otro modo, se harán en manos de los recaudadores generales de la intendencia, ó de los recaudadores particulares de distrito.

Art. 2.º Lo mismo se hará de los depósitos que antes se hacian en manos del conde de Solterra, ó de su delegado en la Vigueria de Girona ó de qualquier otra persona que disfrutase emejante derecho en Cataluña.

Art. 3.º Sin embargo los jueces continuaran nombrando sequestradores, ó depositarios en todos los casos, en que segun las constituciones de Cataluña se les estaba conferido este derecho.

Art. 4.º El presente decreto se dirigirá á los Sres. consejeros de Estado, intendentes de los departamentos de Cataluña, y se registrará en las escribanías de las cortes, y tribunales.

En nuestro quartel general de Girona á 15 de abril de 1813.

Firmado El conde DECAEN.

Por expedicion,

El consejero de Estado, intendente general de de la Cataluña.

Firmado CHAUVELIN.

Por copia conforme de su original,

El prefecto del departamento de Monseerrate y de Bocas del Ebro.

El conde TREILHARD.